

# ORB

*L'ÉPÉE 1839* × MB&F

ГОРАЗДО БОЛЬШЕ, ЧЕМ КАЖЕТСЯ НА ПЕРВЫЙ ВЗГЛЯД





#### РЕЗЮМЕ

#### ИСТОЧНИКИ ВДОХНОВЕНИЯ

#### ИЗГОТОВЛЕНИЕ

#### ORB

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

L'EREE 1839 – ВЕДУЩИЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЛЬНЫХ ЧАСОВ

MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

КОНТАКТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ  
ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ  
ЧАРРИС ЯДИГАРОГЛУ

CU@MBANDF.COM

АРНО ЛЕЖЁРЕ

ARL@MBANDF.COM

MB&F SA, RUE VERDAINE 11, CH-1204

GENÈVE, ШВЕЙЦАРИЯ

ТЕЛЕФОН: +41 22 508 10 38

# ORB

#### РЕЗЮМЕ

На первый взгляд Orb выглядит как футуристическая модель глаза, состоящая из идеальной блестящей сферы и циферблата, напоминающего зрачок и радужную оболочку. Однако в настольных часах, созданных совместными усилиями MB&F и L'Erée 1839, кажущееся редко оказывается явным.

Эта минималистская структура состоит из четырех «надкрыльев» (так называется переднее защитное крыло у жуков, научное название – элитра), которые способны не только открываться, но и поворачиваться, подобно игрушкам-трансформерам, демонстрируя модель Orb в самых разных положениях. Сияюще-белая версия напоминает первые плееры iPod с блестящим изогнутым корпусом, поверхность которого приятна как на взгляд, так и на ощупь.

Количество вариантов демонстрации модели Orb бесконечно. Расположенная на подставке, чтобы не укатилась, она может быть полностью закрыта или опираться лишь на одно, два или три надкрылья. При опоре на все четыре элитры в раскрытом виде подставку можно не использовать вовсе.

Модель Orb начинается с цельной алюминиевой заготовки, которую обрабатывают до получения полой сферы идеальной формы. После того как будут вырезаны надкрылья, их покрывают несколькими слоями лака и обжигают в печи до сияющей поверхности. Все четыре надкрылья присоединяются к корпусу посредством поворотных шарниров, благодаря которым они сохраняют свое положение независимо от того, под каким углом они открыты. В закрытом положении они удерживаются на месте четырьмя крошечными магнитами на оконечности каждого сегмента изнутри, образуя идеальную сферу.

В этих авангардных настольных часах установлен великолепный механизм производства L'Erée 1839 с восьмидневным запасом хода и функцией боя. В отличие от многих других настольных часов MB&F и L'Erée здесь механизм не виден снаружи. Однако безупречность сферы непременно вызовет у наблюдателя желание заглянуть в механическое сердце изделия и рассмотреть его механизм.

Калибр с восьмидневным запасом хода немного просматривается через изогнутый алюминиевый циферблат, покрытый выпуклым минеральным стеклом с отверстием в центре для настройки времени при помощи специального ключа.

Механизм оснащен двумя заводными барабанами, один из которых обслуживает индикацию времени, а второй – функцию боя. Оба барабана заводятся по отдельности. Часовой механизм не только отбивает смену часов, но и обеспечивает отображение текущего времени, как это делали церковные часы. Данную функцию также можно включить по желанию нажатием на кнопку на боковой поверхности часов, а также активировать ее или дезактивировать.

Этот новый механизм с функцией боя разработан на базе схожего механизма, установившегося в исторических дорожных часах производства L'Erée 1839. Во Франции их называли «офицерскими часами»: по преданию, после того как Наполеон

едва не проиграл битву из-за того что один из его офицеров опоздал, он приказал всем своим военачальникам всегда возить с собой дорожные часы. Модель Orb, предлагаемую в белой или черной версиях, сложно взять с собой на поле сражения, однако, благодаря функции боя, она будет напоминать о текущем времени всем офисным стратегам!





## РЕЗЮМЕ

### ИСТОЧНИКИ ВДОХНОВЕНИЯ

### ИЗГОТОВЛЕНИЕ

### ORB

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

L'EREE 1839 – ВЕДУЩИЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЛЬНЫХ ЧАСОВ

MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

### КОНТАКТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ

### ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ

ЧАРРИС ЯДИГАРОГЛУ

CU@MBANDF.COM

АРНО ЛЕЖЁРЕ

ARL@MBANDF.COM

MB&F SA, RUE VERDAINE 11, CH-1204

GENÈVE, ШВЕЙЦАРИЯ

ТЕЛЕФОН: +41 22 508 10 38

# ORB

## ИСТОЧНИКИ ВДОХНОВЕНИЯ

Идею модели Orb предложил немецкий дизайнер Максимилиан Мэртенс, который начал свою творческую карьеру в компании MB&F в качестве стажера, после чего открыл собственную студию дизайна в Берлине. Мэртенс работал совместно с MB&F и L'Erée над настольными часами T-Rex, а затем получил полную свободу действий в проектировании моделей TriPod и Orb.

«Макс (Мэртенс) – прирожденный творец, что в наше время встречается очень редко. Он постоянно исследует свой собственный мир, после чего воплощает результаты этого познавательного процесса в трехмерных концептах. Наши различия обогащают творческий процесс, а наши схожести помогают нам друг друга понять», – говорит Максимилиан Бюссер, основатель и креативный директор компании MB&F.

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ

Хотя авторство концепции и дизайна модели Orb принадлежит Максимилиану Мэртенсу и MB&F, часовой механизм, а также трансформируемую сферу с лаковым покрытием разработала компания L'Erée 1839, ведущий швейцарский производитель настольных часов. Компания L'Erée 1839 производит все компоненты этого механизма с восьмидневным запасом хода за исключением минерального стекла и рубиновых подшипников и осуществляет их сборку и высокоточную настройку.

Этот атипичный проект был по определению непростым, однако два момента представляли для L'Erée особую сложность. Первый заключался в том, чтобы изготовить сферу из четырех частей таким образом, чтобы они могли полностью трансформироваться, были долговечными и образовывали идеальную сферу при закрытии.

Второй момент касался разработки механизма боя. Обычно в механизмах боя для ударов по колокольчику необходимо воздействие гравитации. Поскольку латунный колокольчик модели Orb может оказаться в самых разных положениях, конструкторы L'Erée 1839 встроили в механизм целый ряд пружин для удара по колокольчику, благодаря чему тот может производить звук даже тогда, когда часы лежат горизонтально. Данная система представляет собой гибридное объединение механизмов боя настольных и ручных часов.

## ORB

Слово «orb» происходит от латинского «orbis», что означает «круг» или «диск». Эта же латинская основа слышится и в слове «орбита», ставшем общеупотребительным, хотя сегодня мы уже знаем, что орбиты имеют не круглую, а эллиптическую форму.

Также сегодня «orbs» используется в фанфиках в значении «глаза» – например, небесно-голубые глаза («cerulean orbs») или «шоколадные глаза» для обозначения коричневых глаз («chocolate orbs») – возможно, это будет ваша первая ассоциация, когда вы впервые увидите модель Orb.





#### РЕЗЮМЕ

#### ИСТОЧНИКИ ВДОХНОВЕНИЯ

#### ИЗГОТОВЛЕНИЕ

#### ORB

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

L'EREE 1839 – ВЕДУЩИЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЛЬНЫХ ЧАСОВ

MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

# ORB

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель Orb выпущена ограниченными сериями по 50 экземпляров в версии белого и черного цвета.

#### ИНДИКАЦИЯ

Часы и минуты

Функция боя, которую можно включить по желанию нажатием на кнопку на боковой поверхности часов, а также активировать ее или дезактивировать.

#### КОРПУС

Закрытый:

Высота: ок. 17 см

Диаметр: ок. 17 см

Открытый (полное открытие):

Высота: ок. 24 см

Диаметр: ок. 30 см

Количество закрывков: 4

Количество деталей: 165

Вес: 1,9 кг

Материалы: Механизм из нержавеющей стали и латуни с палладиевым напылением

Закрывки выполнены из алюминия и покрыты лаком вручную

#### МЕХАНИЗМ

Механизм, разработанный и изготовленный компанией L'Erée 1839

Частота баланса: 18 000 пк/час (2,5 Гц)

Два заводных барабана, запас хода восемь дней

300 компонентов

Камни: 17

Противоударная система Incabloc

Ручной завод: ключ с двухуровневым гнездом квадратной формы для завода и установки времени

Отделка механизма: полировка, пескоструйная обработка, круговое и вертикальное сатинирование, звездообразный узор

#### КОНТАКТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ

ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ

ЧАРРИС ЯДИГАРОГЛУ

CU@MBANDF.COM

АРНО ЛЕЖЁРЕ

ARL@MBANDF.COM

MB&F SA, RUE VERDAINE 11, CH-1204

GENÈVE, ШВЕЙЦАРИЯ

ТЕЛЕФОН: +41 22 508 10 38





## РЕЗЮМЕ

## ИСТОЧНИКИ ВДОХНОВЕНИЯ

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ

## ORB

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

L'ÉPÉE 1839 – ВЕДУЩИЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЛЬНЫХ ЧАСОВ

MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

## КОНТАКТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ

ЧАРРИС ЯДИГАРОГЛУ

CU@MBANDF.COM

АРНО ЛЕЖЁРЕ

ARL@MBANDF.COM

MB&F SA, RUE VERDAINE 11, CH-1204

GENÈVE, ШВЕЙЦАРИЯ

ТЕЛЕФОН: +41 22 508 10 38

# ORB

## L'ÉPÉE 1839 – ВЕДУЩИЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЛЬНЫХ ЧАСОВ

Швейцарская мануфактура L'Épée с почти 180-летней историей специализируется на изготовлении высокотехнологичных настольных часов. Основанная в 1839 году в Безансоне (Франция) Огюстом Лепе, мануфактура изначально занималась производством музыкальных шкатулок и деталей для часов. В то время эта марка ассоциировалась с полностью ручным изготовлением компонентов.

К 1850 году мануфактура становится лидером в области платформенных механизмов спуска – регуляторов хода для будильников и настольных часов, а также музыкальных часов. Она приобретает широкую известность как специалист в своей области, располагающий большим количеством патентов и уникальных регуляторов собственной разработки, и выступает основным поставщиком для ряда знаменитых часовых марок той эпохи. L'Épée часто становится золотым призером на международных выставках.

В XX столетии мануфактура использует накопленный опыт для производства отменных дорожных часов. Ее настольные часы пользуются популярностью у сильных мира сего, а французское правительство преподносит их в дар особо почетным гостям. Так, в 1976 году началась коммерческая эксплуатация сверхзвуковых самолетов «Конкорд», а в их салонах были установлены настенные часы L'Épée, помогавшие пассажирам ориентироваться во времени. В 1994 году L'Épée в очередной раз продемонстрировала интерес к авангардным технологиям, выпустив самые большие в мире настольные часы с компенсированным маятником – Giant Regulator. Они были занесены в Книгу рекордов Гиннеса.

Сегодня компания L'Épée 1839 располагается в городе Делемоне в швейцарском кантоне Юра. Под руководством исполнительного директора Арно Николя была разработана широкая гамма уникальных настольных часов высокого технического уровня.

Коллекция бренда подразделяется на три тематические серии:

Creative Art – главным образом высокохудожественные модели, зачастую созданные совместно с независимыми дизайнерами. Эти часы удивляют, вдохновляют, а порой и производят сильное впечатление даже на самых опытных коллекционеров. Они предназначены тем, кто целенаправленно или подсознательно ищет нечто эксклюзивное, неординарное.

Contemporary Timepieces – высокотехнические модели с современным дизайном (Le Duel, Duet и т.д.) и минималистские авангардные творения (La Tour), в которых реализованы такие сложные функции, как ретроградная индикация секунд, указатели запаса хода, индикация фаз Луны, турбийоны, механизмы боя и вечные календари.

Carriage Clocks – дорожные настольные часы, которые в свое время называли «каретными» часами. Эти исторические модели, отражающие богатое наследие бренда, также содержат в себе немало сложных функций: механизмы боя, минутные репетиры, календари, индикаторы фаз Луны, турбийоны и т.д.

Все без исключения модели разработаны и изготовлены в стенах компании. Их техническое совершенство, гармоничное сочетание функций и формы, внушительный запас хода и великолепная отделка стали характерными особенностями бренда.





# ORB

## MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

MB&F, основанная в 2005 году – первая в мире лаборатория, специализирующаяся на создании концепт-часов. За этот короткий, но неизмеримо творческий период было разработано 20 уникальных калибров, которые легли в основу восторженно встреченных экспертами «Часовых машин» и «Исторических машин». Сегодня MB&F продолжает воплощать в жизнь замысел Максимилиана Бюссера: создавать трехмерные произведения кинетического искусства, переосмысливающие традиции часового мастерства.

В 2005 году, после 15 лет работы на руководящих постах престижных часовых марок, Максимилиан Бюссер оставил должность управляющего директора в компании Harry Winston и основал бренд MB&F – Maximilian Büsser & Friends. MB&F представляет собой творческую микротехнологическую концепт-лабораторию, которая ежегодно объединяет талантливых профессионалов часового дела с целью проектирования и создания радикально новых концептуальных часов, выпускаемых небольшими сериями. В команды разработчиков входят специалисты, которых Бюссер высоко ценит и с которыми ему приятно работать.

В 2007 году MB&F выпускает свою первую «Часовую машину» – HM1. Эти уникальные разработки, которые можно назвать машинами, показывающими время – хотя данная функция не является их прямым предназначением, – покоряли космос (HM2, HM3, HM6), бороздили небо (HM4, HM9), колесили дороги (HM5, HMX, HM8) и исследовали морские глубины (HM7, HM10).

В 2011 году MB&F представляет коллекцию «Исторических машин» с корпусом круглой формы. Эти более классические – «классические» по меркам MB&F – модели отдают должное традициям часового мастерства XIX века и представляют собой современную интерпретацию сложных часовых механизмов, рожденных в руках величайших часовщиков прошлого. За моделями LM1 и LM2 последовала LM101 – первая «машина» MB&F, оснащенная часовым механизмом собственной разработки, а затем серию дополнили LM Perpetual, LM Split Escapement и LM Thunderdome. 2019 год стал поворотным в истории MB&F благодаря выпуску первой часовой «машины», адресованной представительницам прекрасного пола, LM FlyingT. В 2021 году MB&F отметила 10-летие серии «Исторические машины» выпуском модели LMX. MB&F поочередно выпускает современные экстравагантные варианты «Часовых машин» и новые экземпляры «Исторических машин», навеянные богатым прошлым часового дела.

Поскольку «F» в названии бренда означает «Friends» – «друзья», неудивительно, что MB&F с самого начала активно сотрудничает с дизайнерами, часовщиками и производителями, которых ценит основатель компании.

Так было положено начало двум новым линиям: Performance Art и Co-creation. Коллекцию Performance Art составляют «машины» MB&F, переосмысленные каким-либо талантливым партнером бренда, в то время как Co-creation – это даже не наручные часы, а самые разные устройства, сконструированные и изготовленные именитыми швейцарскими производителями на основе идей и дизайнерских разработок MB&F. Многие из них – в частности настольные часы, создаваемые при участии L'Épée 1839, – показывают время, но, например, модели совместного производства с компаниями Reuge и Capan d'Ache, относятся к совсем другим формам механического искусства.

Чтобы продемонстрировать свои «машины» подобающим образом, Бюссер решил воспользоваться не обычными витринами, а специальной арт-галереей, где бы они соседствовали с творениями других авторов, работающих в жанре механического искусства. Именно так в Женеве появилась первая собственная галерея MB&F – M.A.D. Gallery (аббревиатура M.A.D образована от Mechanical Art Devices). Впоследствии аналогичные галереи открыли свои двери в Дубае, Тайбэе и Гонконге.

Только на женевском Гран-при часового искусства компания собрала целых семь высших наград. В 2021 году MB&F получила две премии: за модель LMX в категории «Лучшее усложнение в мужских часах» и модель LM SE Eddy Jaquet «Around The World in Eighty Days» в категории «Художественные ремесла». В 2019 году модель LM FlyingT удостоилась премии за лучшее усложнение в женских часах, а в 2016 году LM Perpetual получила приз в категории «Лучшие часы с календарем». В 2012 году «Историческая машина №1» – приз зрительских симпатий, присуждаемый по результатам голосования поклонников часового искусства, и приз за лучшие мужские часы, присуждаемый профессиональным жюри. На Гран-при 2010 года в номинации «Лучшая концепция и дизайн» победу одержали часы HM4 Thunderbolt от MB&F. Наконец, в 2015 году за модель HM6 Space Pirate бренд MB&F получил премию Red Dot: Best of the Best – главную награду международного конкурса Red Dot Awards.

## СОДЕРЖАНИЕ ПАПКИ

Нажмите сюда, чтобы перейти к пресс-релизу на других языках и фотографиям изделий (в низком и высоком разрешении)

### THE MACHINE



ORB WHITE CLOSED



ORB WHITE SEMI-OPENED



ORB WHITE OPENED



ORB WHITE CLOSE-UP



ORB BLACK CLOSED



ORB BLACK SEMI-OPENED



ORB BLACK OPENED



ORB BLACK CLOSE-UP



ORB WHITE DUO



ORB BLACK DUO

### LIFESTYLE



ORB DUO LIFESTYLE



ORB WHITE LIFESTYLE



ORB BLACK LIFESTYLE



ORB BLACK LIFESTYLE



ORB BLACK LIFESTYLE

### FRIENDS



MAXIMILIAN BÜSSER AND ARNAUD NICOLAS PORTRAIT

### FILM



ORB MOVIE

## РЕЗЮМЕ

### ИСТОЧНИКИ ВОДОХНОВЕНИЯ

### ИЗГОТОВЛЕНИЕ

### ORB

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### L'ÉPÉE 1839 – ВЕДУЩИЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЛЬНЫХ ЧАСОВ

### MB&F – ГЕНЕЗИС КОНЦЕПТ-ЛАБОРАТОРИИ

### КОНТАКТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ

### ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ

### ЧАРРИС ЯДИГАРОГЛУ

CY@MBANDF.COM

ARNO LEJÈRE

ARL@MBANDF.COM

MB&F SA, RUE VERDAINE 11, CH-1204

GENÈVE, ШВЕЙЦАРИЯ

ТЕЛЕФОН: +41 22 508 10 38

WWW.MBANDF.COM



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA @MBANDF



WECHAT